EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres

LIBE_PV(2006)0515_1

PROTOKOLL
Sitzung vom 15. Mai 2006, 21.03 Uhr bis 22.45 Uhr
STRASSBURG

Die Sitzung wird am Montag, 15. Mai 2006, um 21.03 Uhr unter dem Vorsitz des ersten stellvertretenden Vorsitzenden, Stefano Zappalà, eröffnet.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung

Es wird bekannt gegeben, dass die Abstimmung zum Schutz personenbezogener Daten im Rahmen des 3. Pfeilers (Punkt 6) als erstes stattfindet.

2. Mitteilungen des Vorsitzes

Benennung von Berichterstatterinnen/Berichterstattern:
– Michael CASHMAN für die Stellungnahme zum „Weißbuch über eine europäische Kommunikationspolitik“

Montag, 15.Mai 2006, 21.00 Uhr bis 21.45 Uhr – Abstimmung

6. Schutz personenbezogener Daten (3. Pfeiler)
LIEBE/6/30877 DT - PE369.913v01-00
PR - PE370.250v01-00
AM –PE372.160v01-00

Berichterstatterin: Martine Roure (PSE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs

- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **21. April 2006 um 12.00 Uhr**

* 2005/0202(CNS) KOM(2005)0475 - C6-0436/2005
Federführend : LIBE F - Martine Roure (PSE) PE370.250 v01-00
PE372.160 v01-00

Es wird unverzüglich über den Bericht abgestimmt.

Folgende Änderungsanträge werden angenommen : 63 (Alvaro), 62 (Roure), 70 (Buitenweg), 8 (Berichterstatterin), 9 (Berichterstatterin), 10 (Berichterstatterin), 11 (Berichterstatterin), Kompromissänderungsantrag COMP 2, 13 (Berichterstatterin), Kompromissänderungsantrag COMP 3, 15 (Berichterstatterin), 16 (Berichterstatterin), 17 (Berichterstatterin), 18 (Berichterstatterin), 19 (Berichterstatterin), 20 (Berichterstatterin), 77 (Kaufmann), 21 (Berichterstatterin), 78 (Kaufmann), Kompromissänderungsantrag COMP 5, Kompromissänderungsantrag COMP 6, 22 (Berichterstatterin), 23 (Berichterstatterin), 24 (Berichterstatterin), 25 (Berichterstatterin), 26 (Berichterstatterin), 27 (Berichterstatterin), 82 (Kaufmann), 83 (Kaufmann), 84 (Kaufmann), 85 und 86 identisch (Buitenweg/Kaufmann), 90 (Kaufmann), 42 (Berichterstatterin), 43 (Berichterstatterin), 44 (Berichterstatterin), 45 (Berichterstatterin), 46 (Berichterstatterin), 47 (Berichterstatterin), 48 (Berichterstatterin), 49 (Berichterstatterin), 50 (Berichterstatterin), 51 (Berichterstatterin), Kompromissänderungsantrag COMP 4, 53 (Berichterstatterin), 54 (Berichterstatterin), 55 (Berichterstatterin), 97 (Lambrinidis), 56 (Berichterstatterin), 57 (Berichterstatterin), 58 (Berichterstatterin), 59 (Berichterstatterin), 60 (Berichterstatterin), Kompromissänderungsantrag COMP 7, 64 (Kósáné Kovács), 2 (Berichterstatterin), 4 (Berichterstatterin), 5 (Berichterstatterin), 66 (Lambrinidis), Kompromissänderungsantrag COMP 1, 7 (Berichterstatterin).

Folgende Ändererungsanträge werden abgelehnt: 71 (Lambrinidis), 72 (Alvaro, Ludford), 73 (Alvaro), 75 (Buitenweg), 76 (Lambrinidis).

Folgende Änderungsanträge werden hinfällig : 12 (Berichterstatterin), 74 (Lambrinidis), 14 (Berichterstatterin), 79 (Kaufmann), 80 (Kaufmann), 81 (Lambrinidis), 28 (Berichterstatterin), 29 (Berichterstatterin), 87 (Lambrinidis), 30 (Berichterstatterin), 88 (Kaufmann), 89 (Buitenweg), 31 (Berichterstatterin), 32 (Berichterstatterin), 33 (Berichterstatterin), 34 (Berichterstatterin), 35 (Berichterstatterin), 36 (Berichterstatterin), 91 (Lambrinidis), 37 (Berichterstatterin), 92 (Lambrinidis), 38 (Berichterstatterin), 39 (Berichterstatterin), 40 (Berichterstatterin), 94 (Eurlings), 41 (Berichterstatterin), 93 (Lambrinidis), 95 (Lambrinidis), 52 (Berichterstatterin), 98 (Kaufmann), 61 und 99 (identisch) (Roure), 100 (Alvaro), 101 (Roure), 3 (Berichterstatterin), 67 (Alvaro), 6 und 68 (identisch) (Berichterstatterin), 69 (Roure).

Folgende Änderungsanträge werden zurückgezogen: 1 (Berichterstatterin), 65 (Lambrinidis), 96 (Lambrinidis).

Der Berichtsentwurf wird einstimmig angenommen.

3. Europäische Vollstreckungsanordnung und Überstellung verurteilter Personen

LIBE/6/28264

DT - PE369.983v01-00
PR - PE371.769v01-00
AM - PE372.161v01-00

Berichterstatter: Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **21. April 2006 um 12.00 Uhr**

* 2005/0805(CNS) 07307/2005 - C6-0139/2005
Federführend LIBE F - Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE) PE371.769 v01-00
PE372.161 v01-00

Die folgenden Änderungsanträge werden angenommen : 5 (Berichterstatter), 6 (Berichterstatter), 7 (Berichterstatter), 8 (Berichterstatter), 9 (Berichterstatter), 10 (Berichterstatter), 11 (Berichterstatter), 12 (Berichterstatter), 13 (Berichterstatter), 14 (Berichterstatter), 15 (Berichterstatter), 16 (Berichterstatter), 17 (Berichterstatter), 18 (Berichterstatter), 19 (Berichterstatter), 20 (Berichterstatter), 21 (Berichterstatter), 22 (Berichterstatter), 23 (Berichterstatter), 78 (Newton Dunn), 24 (Berichterstatter), 25 (Berichterstatter), 26 (Berichterstatter), 27 (Berichterstatter), 79 (Buitenweg) und 80 (Lambrinidis) (identisch), 81 (Lambrinidis), 82 (Lambrinidis), 30 (Berichterstatter), 32 (Berichterstatter), 33 (Berichterstatter), 34 (Berichterstatter), 35 (Berichterstatter), 36 (Berichterstatter), 37 (Berichterstatter), 38 (Berichterstatter), 39 (Berichterstatter), 40 (Berichterstatter), 41 (Berichterstatter), 42 (Berichterstatter), 43 (Berichterstatter), 44 (Berichterstatter), 45 (Berichterstatter), 46 (Berichterstatter), 47 (Berichterstatter), 48 (Berichterstatter), 49 (Berichterstatter), 85 (Berichterstatter), 50 (Berichterstatter), 51 (Berichterstatter), 52 (Berichterstatter), 53 (Berichterstatter), 54 (Berichterstatter), 55 (Berichterstatter), 56 (Berichterstatter), 58 (Berichterstatter), 59 (Berichterstatter), 60 (Berichterstatter), 61 (Berichterstatter), 62 (Berichterstatter), 63 (Berichterstatter), 64 (Berichterstatter), 65 (Berichterstatter), 66 (Berichterstatter), 67 (Berichterstatter), 86 (Lambrinidis), 69 (Berichterstatter), 70 (Berichterstatter), 71 (Berichterstatter), 72 (Berichterstatter), 73 (Berichterstatter), 74 (Berichterstatter), 75 (Berichterstatter), 76 (Berichterstatter), 1 (Berichterstatter), 2 (Berichterstatter), 3 (Berichterstatter), 4 (Berichterstatter), 77 (Berichterstatter).

Folgende Änderungsanträge werden abgelehnt: 28 (Berichterstatter), 57 (Berichterstatter).

Folgende Änderungsanträge werden zurückgezogen: 29 (Berichterstatter), 31 (Berichterstatter), 83 (Berichterstatter), 68 (Berichterstatter).

Der Berichtentwurf wird einstimmig angenommen.

4. Übermittlung von Angaben zum Auftraggeber bei Geldtransfers
LIBE/6/29775

DT - PE368.003v01-00
PR - PE371.849v02-00
AM - PE372.162v01-00

Berichterstatter: Alexander Alvaro (ALDE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **20. April 2006 um 12.00 Uhr**

***I 2005/0138(COD) COM(2005)0343 - C6-0246/2005
Federführend LIBE F* - Alexander Alvaro (ALDE) PE371.849 v02-00
PE372.162 v01-00
Mitberatend: ECON A* - Udo Bullmann (PSE) PE371.836 v01-00

Folgende Änderungsanträge werden angenommen: 15 (Berichterstatter), 16 (Berichterstatter), 68 (Fava), 17 (Berichterstatter), 69 (Fava), 18 (Berichterstatter), 19 (Berichterstatter), 20 (Berichterstatter), 21 (Berichterstatter), 22 (Berichterstatter), 24 (Berichterstatter), 25 (Berichterstatter), 26 (Berichterstatter), 27 (Berichterstatter), 28 (Berichterstatter), 29 (Berichterstatter), 30 (Berichterstatter), 31 (Berichterstatter), 32 (Berichterstatter), 33 (Berichterstatter) (ersetzt durch mündlichen Änderungsantrag), 34 (Berichterstatter), 35 (Berichterstatter), 36 (Berichterstatter), 71 (Brejc), 38 (Berichterstatter), 72 (Brejc) getrennte Abstimmung, 73 (Brejc), 42 (Berichterstatter), 43 (Berichterstatter),
44 (Berichterstatter), 45 (Berichterstatter), 46 (Berichterstatter), 78 (Cashman), 47 (Berichterstatter), 79 (Brejc), 80 (Fava), 81 (Brejc), 83 (Brejc), 51 (Berichterstatter), 52 (Berichterstatter), 53 (Berichterstatter), 54 (Berichterstatter), 55 (Berichterstatter), 56 (Berichterstatter), 85 getrennte Abstimmung 1. + (Brejc), 57 (Berichterstatter), 58 (Berichterstatter), 59 (Berichterstatter), 87 (Fava), 61 (Berichterstatter), 1 (Berichterstatter), 2 (Berichterstatter), 3 (Berichterstatter), 4 (Berichterstatter), 6 (Berichterstatter), 7 (Berichterstatter), 9 (Berichterstatter), 62 (Brejc), 11 (Berichterstatter), 63 (Fava), 12 (Berichterstatter), 64 (Brejc), 65 (Brejc), 13 (Berichterstatter), 14 (Berichterstatter).

Folgende Änderungsanträge werden abgelehnt : 70 (Brejc), 72 (Brejc) getrennte Abstimmung: 2., 74 (Brejc), 75 (Brejc), 76 (Brejc), 77 (Fava), 41 (Berichterstatter), 48 (Berichterstatter), 49 (Berichterstatter), 50 (Berichterstatter), 82 (Fava), 85 (Brejc) 2. (getrennte Abstimmung), 60 (Berichterstatter), 5 (Berichterstatter), 66 (Brejc).

Folgende Änderungsanträge werden hinfällig : 23 (Berichterstatter), 37 (Berichterstatter), 39 (Berichterstatter), 40 (Berichterstatter), 84 (Fava), 10 (Berichterstatter).

Folgende Änderungsanträge werden zurückgezogen: 86 (Fava), 8 (Berichterstatter).

Der Berichtsentwurf wird einstimmig angenommen.

5. Europäisches Verfahren für geringfügige Forderungen
LIBE/6/27156

PA - PE368.019v01-00
AM - PE372.173v01-00

Verfasser der Stellungnahme: Alexander Alvaro (ALDE)

- Annahme des Entwurfs einer Stellungnahme
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **24. April 2006 um 12 Uhr.**

***I 2005/0020(COD) COM(2005)0087 - C6-0082/2005

Federführend : JURI F - Hans-Peter Mayer (PPE-DE) PE368.105 v01-00
PE371.891 v01-00

Folgende Änderungsanträge werden angenommen: 8 (Berichterstatter), 9 (Berichterstatter), 10 (Berichterstatter), 11 (Berichterstatter), 35 (Alvaro), 12 (Berichterstatter), 13 (Berichterstatter), 14 (Berichterstatter), 37 (Hazan), 15 (Berichterstatter), 16 (Berichterstatter), 17 (Berichterstatter), 18 (Berichterstatter), 19 (Berichterstatter), 20 (Berichterstatter), 21 (Berichterstatter), 22 (Berichterstatter), 23 (Berichterstatter), 24 (Berichterstatter), 25 (Berichterstatter), 42 (Hazan), 26 (Berichterstatter), 27 (Berichterstatter), 28 (Berichterstatter), 29 (Berichterstatter), 30 (Berichterstatter), 31 (Berichterstatter), 32 (Berichterstatter), 33 (Berichterstatter), 1 (Berichterstatter), 2 (Berichterstatter), 3 (Berichterstatter),4 (Berichterstatter), 5 (Berichterstatter), 6 (Berichterstatter), 7 (Berichterstatter).

Folgende Änderungsanträge werden abgelehnt: 38 (Hazan), 41 (Hazan), 43 (Hazan), 34 (Hazan).

Folgende Änderungsanträge werden zurückgezogen: 39 (Hazan), 40 (Hazan).

Folgender Änderungsantrag wird hinfällig : 36 (Hazan).

Der Entwurf einer Stellungnahme wird einstimmig angenommen.

7. Eine gemeinsame Integrationsagenda – ein Rahmen für die Integration von Drittstaatsangehörigen in die Europäische Union
LIBE/6/33615

DT - PE368.029v01-00
PR - PE371.824v01-00
AM - PE372.186v01-00

Berichterstatter: Stavros Lambrinidis (PSE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen : **27. April 2006 um 12.000 Uhr.**

2006/2056(INI) COM(2005)0389
Federführend: LIBE F - Stavros Lambrinidis (PSE) PE371.824 v01-00
PE372.186 v01-00

Mitberatend: AFET A
DEVE A
EMPL A - Dimitrios Papadimoulis (GUE/NGL) PE368.058 v02-00
PE370.251 v01-00

Folgende Änderungsanträge werden angenommen: 1 (Berichterstatter), 2 (Ždanoka), 41 (Berichterstatter), Kompromissänderungsantrag 6 , 45 (Moraes), Kompromissänderungsantrag 7, 48 (Moraes), Kompromissänderungsantrag 8, Kompromissänderungsantrag 9, 54 (Berichterstatter), 55 (Berichterstatter), 56 (Berichterstatter), 58 (Ždanoka), 59 (Moraes), 60 (Moraes), 62 (Moraes), 63 (Ždanoka), 65 (Gaubert), Kompromissänderungsantrag 13, Änderungsantrag 70 (Berichterstatter), Änderungsantrag 73 (Hennis-Plasschaert), 74 (Gaubert),

Kompromissänderungsantrag 10, 80 (Berichterstatter), 81 (Berichterstatter), 82 (Berichterstatter), Kompromissänderungsantrag 11, mündlicher Änderungsantrag, 3 (Berichterstatter), 4 (Berichterstatter), 6 (Lambrinidis), 7 (Moraes), 9 (Berichterstatter), Kompromissänderungsantrag 1, Kompromissänderungsantrag 2, 11 (Gaubert) zweiter Teil, mündlicher Änderungsantrag 2, Kompromissänderungsantrag 3, Kompromissänderungsantrag 4, Kompromissänderungsantrag 5, Kompromissänderungsantrag 12.

Folgende Änderungsanträge werden abgelehnt: 49 (Blokland), 57 (Carlshamre), 61 (Blokland), 5 (Blokland), 8 (Blokland), 32 (Ždanoka), 38 (Blokland), Kompromissänderungsantrag 12 (zweiter Teil).

Folgende Änderungsanträge werden zurückgezogen: 75 (Gaubert), 83 (Gaubert).

Folgende Änderungsanträge werden hinfällig: 42 (Berichterstatter), 43 (Triantaphyllides, Catania), 44 (Gaubert), 46 (Moraes), 47 (Triantaphyllides, Catania), 50 (Ždanoka), 51 (Carlshamre), 52 (Gaubert), 53 (Berichterstatter), 64 (Gaubert), 66 (Gaubert), 67 (Moraes), 68 (Triantaphyllides, Catania), 69 (Ždanoka), 71 (Blokland), 72 (Carlshamre), 76 (Ždanoka), 77 (Moraes), 78 (Berichterstatter), 79 (Catania, Triantaphyllides), 84 (Berichterstatter), 85 (Catania), 10 (Berichterstatter), 11 (Gaubert), 12 (Hennis-Plasschaert),13 (Hennis-Plasschaert), 14 (Moraes), 15 (Triantaphyllides, Catania), 16 (Gaubert), 17 (Gaubert), 18 (Hennis-Plasschaert), 19 (Berichterstatter), 20 (Berichterstatter),21 (Hennis-Plasschaert), 22 (Berichterstatter), 23 (Gaubert), 24 (Ždanoka), 25 (Ždanoka), 26 (Berichterstatter), 27 (Moraes), 28 (Berichterstatter), 29 (Ždanoka), 30 (Moraes), 31 (Ždanoka), 33 (Ždanoka), 34 (Hennis-Plasschaert), 36 (Catania, Triantaphyllides), 37 (Triantaphyllides, Catania), 39 (Moraes), 40 (Hennis-Plasschaert).

Der Ausschuss nimmt den Berichtsentwurf mit 28 Ja-Stimmen bei 5 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung an.

8. Nichtdiskriminierung und Chancengleichheit für alle – eine Rahmenstrategie
LIBE/6/31155

DT - PE367.855v01-00
PR - PE371.873v01-00
AM - PE372.189v02-00

Berichterstatterin: Tatjana Ždanoka (Verts/ALE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **24. April 2006 um 12.00 Uhr.**

2005/2191(INI) COM(2005)0224

Federführend:	LIBE F* - Tatjana Ždanoka (Verts/ALE)	PE371.873 v01-00 PE372.189 v02-00
Mitberatend:	EMPL A	
	CULT A	
	FEMM A* - Claire Gibault (ALDE)	PE367.812 v02-00 PE370.177 v01-00

Folgende Änderungsanträge werden angenommen: 19 (in't Veld), 20 (Moraes), 21 (Moraes), 22 (in't Veld), 23 (Gaubert), 24 (Catania und Triantaphyllides), 25 (in't Veld), 26 (Moraes), 31 (Triantaphyllides und Catania), 33 (Moraes), 36 (Gaubert), 38 (Moraes), 45 (in't Veld), 47 (Bauer), Kompromissänderungsantrag (in't Veld 48 und Moraes 49), 50 (Gaubert), 51 (Moraes), 53 (in't Veld), 1 (Mohácsi), 2 (Gaubert), 6 (Gaubert), 8 (Moraes), 7 (Gaubert), 9 (Triantaphyllides und Catania), 18 (Moraes).

Folgende Änderungsanträge werden abgelehnt: 27 (La Russa), 28 (Triantaphyllides und Catania), 29 (La Russa), 30 (Blokland), 32 (Blokland), 34 (Gaubert), 35 (Kristovskis und La Russa), 37 (Gaubert), 39 (Gaubert), 40 (Blokland) und 41 (Gaubert) identisch, 42 (Blokland) und 43 (Gaubert) identisch, 44 (Blokland), 52 (in't Veld), 3 (Blokland), 4 (Triantaphyllides und Catania), 5 (Blokland), 10 (Blokland), 12 (Gaubert), 11 (Kristovskis und La Russa), 13 (Blokland), 14 (Gaubert), 15 (Gaubert), 16 (Gaubert), 17 (Blokland).

Folgender Änderungsantrag wird hinfällig: 46 (Bauer).

Der Ausschuss nimmt den Berichtsentwurf mit 34 Ja-Stimmen bei 3 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen an.

9. Einrichtung eines Verfahrens zur gegenseitigen Information über asyl- und einwanderungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten
LIBE/6/30962

PR - PE371.761v02-00
AM - PE372.212v01-00

Berichterstatter: Patrick Gaubert (PPE-DE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **26. April 2006 um 12.000 Uhr**

* 2005/0204(CNS) COM(2005)0480 - C6-0335/2005

Federführend: LIBE F -	Patrick Gaubert (PPE-DE)	PE371.761 v02-00 PE372.212 v01-00
Mitberatend: JURI AL -	Diana Wallis (ALDE)	PE374.041 v01-00

Folgende Änderungsanträge werden angenommen : 6 (Berichterstatter), Kompromissänderungsantrag 1, 35 (Roure, Kósáné Kovács), Kompromissänderungsantrag 2, 20 (Berichterstatter), 21 (Berichterstatter), 39 (Kósáné Kovács, Roure), 23 (Berichterstatter), 42 (Kósáné Kovács, Roure), 24 (Berichterstatter), 25 (Berichterstatter), 26 (Berichterstatter), 27 (Berichterstatter), 28 (Berichterstatter), 29 (Berichterstatter), 30 (Berichterstatter), 1 (Berichterstatter), 2 (Berichterstatter), 3 (Berichterstatter), 4 (Berichterstatter), 5 (Berichterstatter).

Folgende Änderungsanträge werden abgelehnt: 38 (Kósáné Kovács, Roure), 18 (Berichterstatter), 19 (Berichterstatter), 40 (Kósáné Kovács, Roure) identisch mit 41 (Buitenweg), 43 (Kósáné Kovács, Roure), 32 (Kósáné Kovács, Roure).

Folgende Änderungsanträge werden hinfällig : 7 (Berichterstatter), 33 (Roure, Kósáné Kovács), 34 (Kósáné Kovács, Roure), 8 (Berichterstatter). 9 (Berichterstatter), 10 (Berichterstatter), 12 (Berichterstatter), 13 (Berichterstatter), 14 (Berichterstatter), 15 (Berichterstatter), 36 (Roure, Kósáné Kovács), 16 (Berichterstatter), 37 (Kósáné Kovács), 17 (Berichterstatter), 22 (Berichterstatter), 44 (Kósáné Kovács, Roure), 31 (Kósáné Kovács, Roure).

Folgender Änderungsantrag wird zurückgezogen: 11 (Berichterstatter).

Der Ausschuss nimmt den Berichtsentwurf mit 32 Stimmen bei 0 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen an.

Montag, 15. Mai 2006, 21.45 Uhr bis 22.45 Uhr

10. Aussprache über den Beitritt Rumäniens zur Europäischen Union in Anwesenheit des rumänischen Ministers für Verwaltung und Inneres, Vasile Blaga

Der stellvertretende Vorsitzende, Stefano Zappalà, begrüßt den rumänischen Minister für Verwaltung und Inneres, Herrn Vasile Blaga. Dieser Besuch findet im Zusammenhang mit der Übermittlung des Juni-Berichts über die Fortschritte Bulgariens und Rumäniens an das Europäische Parlament und den Rat statt.

Der rumänische Minister betont die Fortschritte Rumäniens auf dem Weg zum Beitritt. In diesem Zusammenhang erwähnt er einige Vorhaben seines Zuständigkeitsbereichs : den Aktionsplan gegen die illegale Einwanderung; den Kampf gegen organisierte Kriminalität, Menschenhandel, Drogen und Korruption ; die Trennung der Zuständigkeiten von Polizei und Gendarmerie; die Verwaltung der „grünen“ und der „blauen“ Grenzen sowie die Schulung der Bediensteten in der öffentlichen Verwaltung.

An der anschließenden Aussprache beteiligen sich die Abgeordneten Manfred Weber, Barbara Kudrycka, Bill Newton Dunn, Claude Moraes, Patrick Gaubert, Edit Bauer, Giusto Catania, Sarah Ludford und Charlotte Cederschiöld.

11. Verschiedenes

12. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

Montag, 29. Mai 2006, 15.00 Uhr bis 18.30 Uhr, Brüssel.

* * *

Schluss der Sitzung: 22.45 Uhr.

* * *

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Patrick Gaubert (VP), Stavros Lambrinidis (VP), Stefano Zappalà (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro, Roberta Angelilli, Edit Bauer, Johannes Blokland, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Maria Carlshamre, Giusto Catania, Charlotte Cederschiöld, Carlos Coelho, Fausto Correia, Kinga Gál, Elly de Groen-Kouwenhoven, Timothy Kirkhope, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Barbara Kudrycka, Romano Maria La Russa, Sarah Ludford, Antonio Masip Hidalgo, Claude Moraes, Lapo Pistelli, Martine Roure, Inger Segelström, Antonio Tajani, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Camiel Eurlings, Giovanni Claudio Fava, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bill Newton Dunn, Marie-Line Reynaud

178 (2)
Panagiotis Beglitis, Emine Bozkurt, Pasqualina Napoletano
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Jacob-Ridzi, Marian-Jean Marinescu, Nicolae Vlad Popa, Károly Ferenc Szabó, Petre

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Vasile Blaga, ministre roumain de l'intérieur

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Isaacs, Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Dorodnova
ALDE	Rasmussen, Marzocchi, Chesnelong
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	Boiten
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	
DG IPOL	Apap
DG EXPO	Harris
DG INFO	
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Caiola, Duintjer-Tebbens	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Cahen, Castagnoli, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Pondeville, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
De Groot, Götz	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman